

# OMPI



**ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL**  
GINEBRA

**WO/PBC/14/2**  
**ORIGINAL:** Inglés  
**FECHA:** 30 de julio de 2009

**S**

## **COMITÉ DEL PROGRAMA Y PRESUPUESTO**

**Decimocuarta sesión**  
**Ginebra, 14 a 16 de septiembre de 2009**

**ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS DE 2008**  
**SITUACIÓN DEL PAGO DE LAS CONTRIBUCIONES AL 30 DE JUNIO DE 2009**

*preparados por la Secretaría*

1. De conformidad con la regla 106.11 del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera, se presentarán al Comité del Programa y Presupuesto copias de los estados financieros intermedios. Asimismo, en la regla 106.11 se expone detalladamente el contenido de esos estados financieros.

2. A continuación se indican los estados financieros intermedios de 2008 que, de conformidad con la regla 106.11, incluyen los elementos siguientes:

- Estado financiero I, en el que se indican los ingresos (por tipo) y los gastos (por objeto de gasto) en 2008 y 2007;
- Estado financiero II, en el que se expone el balance detallado al 31 de diciembre de 2008;
- Estado financiero III en el que se ofrecen informaciones detalladas del flujo de caja durante el año 2008;
- Cuadro 1, en el que se indican los importes de los fondos de reserva y de operaciones durante el período 1998-2008;
- Cuadro 2, en el que se indican detalladamente los movimientos de las reservas y de los fondos de operaciones durante 2008;
- Cuadro 3, en el que se indican los ingresos (por tipo) y los gastos (por objeto de gasto) en 2008, en comparación con el presupuesto aprobado de 2008-2009 y el presupuesto revisado de 2008-2009;

- Cuadro 4, que contiene una comparación entre los gastos con arreglo al presupuesto aprobado de 2008-2009 y los gastos reales registrados;
- Notas relativas a los estados financieros.

*3. Se invita al Comité del Programa y Presupuesto a que recomiende a las Asambleas de los Estados miembros de la OMPI y de las Uniones, cada cual en lo que le concierne, que tomen nota del contenido del presente documento.*

[Siguen los estados financieros intermedios de 2008 y la situación del pago de las contribuciones]

I. ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS DE 2008

ESTADO FINANCIERO I. – Estado de los ingresos y gastos correspondientes al año  
finalizado el 31 de diciembre de 2008 (en francos suizos)

	31 diciembre de 2007	31 diciembre de 2008
<i>Ingresos</i>		
Contribuciones	17 418 289,00	17 412 591,00
Tasas	278 478 555,52	281 650 118,71
Publicaciones	1 180 257,25	558 070,88
Centro de Arbitraje y Mediación de la OMPI	1 639 997,15	1 639 055,79
Intereses bancarios	9 367 941,42	10 084 930,09
Ingresos varios	3 889 204,27	2 552 957,68
<b>Total de ingresos</b>	<b>311 974 244,61</b>	<b>313 897 724,15</b>
<i>Gastos</i>		
Gastos de personal *	190 591 157,88	194 289 765,71
<i>Viajes oficiales y becas</i>		
Misiones del personal	7 866 540,80	7 552 279,45
Viajes de terceros	11 561 637,19	9 365 568,45
Becas	2 081 134,91	1 034 968,08
<i>Servicios contractuales</i>		
Conferencias	2 359 217,83	2 181 016,83
Honorarios de expertos	984 580,95	763 848,42
Publicaciones	273 596,37	188 613,05
Otros	27 149 212,84	29 357 481,65
<i>Gastos de operación</i>		
Locales y mantenimiento **	25 773 394,84	25 251 390,16
Comunicaciones y otros	5 981 590,03	5 140 623,77
<i>Equipos y suministros</i>		
Mobiliario y equipos	1 921 149,10	3 336 951,57
Suministros	2 335 825,79	2 481 288,65
<i>Construcción ***</i>	879 023,52	792 400,85
<i>Gastos sin consignar</i>		
<b>Total de gastos</b>	<b>279 758 062,05</b>	<b>281 736 196,64</b>
<b>Excedente</b>	<b>32 216 182,56</b>	<b>32 161 527,51</b>

\* En este importe se incluye la provisión para gastos de separación del servicio y prestaciones médicas posteriores a la separación que ascienden a 9,2 millones de francos suizos en 2008.

\*\* En el año 2008 estos gastos se desglosan en 1.358.200.00 francos suizos en concepto de amortización de préstamos, 9.642.752,36 francos suizos en concepto de alquiler de locales y 14.250.437,80 francos suizos en concepto de gastos corrientes.

\*\*\* Entre los gastos relacionados con las obras de construcción del nuevo edificio figuran los honorarios del Piloto y del arquitecto por su participación en el análisis de las ofertas de los contratistas generales y la remuneración de diversas empresas por varios estudios realizados (agua del lago, electricidad, saneamientos, etc.)

Se efectuaron ajustes en el año finalizado el 31 de diciembre de 2006 que ascienden a un incremento neto en el excedente de 26.000 francos suizos, a raíz de la elaboración de los estados intermedios.

## ESTADO FINANCIERO II – Balance comparativo al 31 de diciembre de 2007 y al 31 de diciembre de 2008 – Activos (en francos suizos)

		31 de diciembre de 2007	31 de diciembre de 2008
<i>Activos líquidos</i>			
Efectivo		7 700,93	9 556,73
Cuenta corriente postal		699 535,42	831 779,96
Cuentas bancarias	Cuadro 5	361 577 604,04	355 068 616,17
		362 284 840,39	355 909 952,86
<i>Anticipos</i>			
Anticipos varios	Cuadro 6	5 244 549,34	5 381 972,92
Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV)		839 827,69	191 403,77
Fondos fiduciarios		668 957,76	2 557 670,90
		6 753 334,79	8 131 047,59
<i>Cuentas deudoras</i>			
Contribuciones pendientes (a excepción de los atrasos en las contribuciones de los países menos adelantados (PMA) que tienen una cuenta especial (congelada))			
Unión de París		2 756 280,00	2 356 313,00
Unión de Berna		806 602,00	682 098,00
Unión CIP		31 464,00	-
Unión de Niza		35 381,00	24 393,00
Unión de Locarno		2 247,00	2 247,00
Convenio de la OMPI		4 452,00	4 452,00
Contribución única		2 858 801,00	2 379 516,00
		6 495 227,00	5 449 019,00
Atrasos en las contribuciones de los países menos adelantados (PMA) que tienen una cuenta especial (congelada)			
Unión de París		3 110 722,00	3 012 137,00
Unión de Berna		1 304 715,00	1 304 715,00
Convenio de la OMPI		129 642,00	129 642,00
		4 545 079,00	4 446 494,00
Contribuciones pendientes a los fondos de operaciones			
Unión de París		48 376,00	39 481,00
Unión de Berna		6 622,00	6 622,00
Unión PCT		-	-
		54 998,00	46 103,00
Deudores varios	Cuadro 7	4 225 285,60	3 831 365,33
		15 320 589,60	13 772 981,33
<i>Activos transitorios</i>			
Cuentas de activos transitorios	Cuadro 8	639 110,04	1 650 514,98
<i>Préstamos</i>			
Préstamo a la <i>Foundation du Centre International de Genève</i>		10 000 000,00	10 000 000,00
<i>Activos fijos y transferibles</i>			
Mobiliario, equipo e inventarios diversos	Cuadro 9	1,00	1,00
Edificios y amortización	Cuadro 10	34 242 614,14	78 595 243,41
		34 242 615,14	78 595 244,41
<b>Total</b>		<b>429 240 489,96</b>	<b>468 059 741,17</b>

## ESTADO FINANCIERO II – Balance comparativo al 31 de diciembre de 2007 y al 31 de diciembre de 2008 – Pasivos (en francos suizos)

		31 de diciembre de 2007	31 de diciembre de 2008
<i>Cuentas acreedoras</i>			
Pago anticipado de contribuciones		274 509,00	2 372 194,00
Acreedores varios	Cuadro 11	94 087 532,04	95 803 146,88
Préstamos a largo plazo		31 336 175,00	29 136 362,45
		125 698 216,04	127 311 703,33
<i>Pasivos transitorios</i>			
Cuentas de pasivos transitorios	Cuadro 12	2 323 394,17	904 503,67
<i>Distribución de tasas y provisiones</i>			
Distribución de tasas	Cuadro 13	59 183 939,72	59 488 325,57
Provisiones	Cuadro 14	38 404 667,81	44 563 408,87
		97 588 607,53	104 051 734,44
<i>Fondos de reserva</i>			
Uniones financiadas por contribuciones		20 393 148,33	22 505 787,19
Unión PCT		136 908 322,47	165 383 310,54
Unión de Madrid		39 773 130,94	39 935 797,52
Unión de La Haya		( 599 445,09)	( 495 576,30)
Unión de Lisboa		111 433,63	120 092,67
Centro de Arbitraje y Mediación		(1 298 706,17)	-
		195 287 884,11	227 449 411,62
<i>Fondos de operaciones</i>			
Unión de París		1 592 894,11	1 592 894,11
Unión de Berna		1 300 000,00	1 300 000,00
Unión CIP		1 000 000,00	1 000 000,00
Unión de Niza		160 000,00	160 000,00
Unión de Locarno		29 494,00	29 494,00
Unión PCT		2 000 000,00	2 000 000,00
Unión de Madrid		2 000 000,00	2 000 000,00
Unión de La Haya		260 000,00	260 000,00
		8 342 388,11	8 342 388,11
<b>Total</b>		<b>429 240 489,96</b>	<b>468 059 741,17</b>

## ESTADO FINANCIERO III – Flujo de caja correspondiente al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2008 (en miles de francos suizos)

	Al 31 de diciembre de 2008
<i>Flujo de caja de actividades de operación</i>	
Excedente (déficit) neto de los ingresos con respecto a los gastos	32 162
Aumento (disminución) de las provisiones	6 159
(Aumento) disminución de las contribuciones por cobrar	1 154
(Aumento) disminución de los saldos de fondos entre organizaciones por cobrar	( 1 240)
(Aumento) disminución de otras cuentas por cobrar	256
(Aumento) disminución de otros activos	( 1 011)
Aumento (disminución) de contribuciones recibidas por anticipado	2 097
Aumento (disminución) de obligaciones sin liquidar	( 1 419)
Aumento (disminución) de cuentas por pagar	1 716
Aumento (disminución) de otros pasivos	304
Menos: ingresos en concepto de intereses	( 10 085)
	30 093
<i>Flujo de caja de inversiones y actividades de financiación</i>	
(Aumento) disminución de las inversiones	-
(Aumento) disminución de parcelas y edificios	( 44 353)
Más: ingresos en concepto de intereses	10 085
Aumento (disminución) de los préstamos	( 2 200)
	( 36 468)
<i>Flujo de caja de otras fuentes</i>	
Ingresos asignados directamente a las reservas	-
Transferencias de las reservas	-
Créditos a los Estados miembros	-
Otros ajustes	-
	-
Aumento (disminución) neto de la liquidez y los depósitos a plazo	( 6 375)
Liquidez y depósitos a plazo, al comienzo del ejercicio	362 285
Liquidez y depósitos a plazo, al final del ejercicio	355 910

FONDOS DE RESERVA

CUADRO 1. Ingresos, gastos, fondos de reserva y de operaciones, 1998-2008 (en millones de francos)

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Ingresos	214,3	225,1	260,6	260,1	238,6	231,7	250,5	272,2	297,4	312,0	313,9
Gastos	175,5	269,7	242,1	316,2	330,8	288,5	249,6	261,6	253,0	279,8	281,7
Fondos de reserva y de operaciones (al final del año)	353,0	302,0	320,6	264,4	172,2	115,4	116,3	126,9	171,4	203,6	235,8
Fondos de reserva y de operaciones (objetivo al final del año)	57,1	79,2	91,1	99,3	119,1	121,7	108,1	100,8	95,9	95,9	117,9

CUADRO 2. Fondos de reserva y de operaciones (en francos suizos)

	Uniones financiadas por contribuciones	Unión PCT	Unión de Madrid	Unión de La Haya	Unión de Lisboa	Centro de Arbitraje	Total
Importe al 31 de diciembre de 2007	24 475 536,44	138 908 322,47	41 773 130,94	( 339 445,09)	111 433,63	(1 298 706,17)	203 630 272,22
Distribución a las Uniones de la reserva negativa acumulada en el Centro de Arbitraje y Mediación.*	( 154 853,48)	( 878 854,59)	( 264 293,07)	-	( 705,03)	1 298 706,17	-
<i>Excedente</i> Resultado en 2008	2 267 492,34	29 353 842,66	426 959,65	103 868,79	9 364,07		32 161 527,51
Importe al 31 de diciembre de 2008	26 588 175,30	167 383 310,54	41 935 797,52	(235 576,30)	120 092,67	-	235 791 799,73

\* La reserva negativa acumulada en el Centro de Arbitraje y Mediación se ha distribuido a las Uniones sobre la base del porcentaje correspondiente a cada Unión en relación con las reservas globales contabilizadas al 31 de diciembre de 2007 (documento WO/PBC/12/3).



CUADRO 3. Gasto total (por objeto de gasto) e ingresos totales (por tipo de ingresos) en el año 2008, en comparación con el presupuesto aprobado y el presupuesto revisado del bienio 2008-2009 (en francos suizos)

	Importe real 2008	Presupuesto aprobado 2008-2009 (en miles de francos suizos)	Presupuesto revisado de 2008-2009 (en miles de francos suizos)	Porcentaje real/presupuesto aprobado	Porcentaje real/presupuesto revisado
<i>Ingresos</i>					
Contribuciones	17 412 591,00	34 825	34 827	50%	50%
Tasas	281 650 118,71	567 355	567 206	50%	50%
Publicaciones	558 070,88	2 600	1 200	21%	47%
Centro de Arbitraje y Mediación	1 639 055,79	2 800	2 800	59%	59%
Intereses bancarios	10 084 930,09	16 264	18 132	62%	56%
Varios	2 552 957,68	4 236	4 236	60%	60%
Total de ingresos	313 897 724,15	628 080	628 400	50%	50%
<i>Gastos</i>					
Gastos de personal	194 289 765,71	406 785	400 658	48%	48%
<i>Viajes oficiales y becas</i>					
Misiones del personal	7 552 279,45	13 852	14 237	55%	53%
Viajes de terceros	9 365 568,45	26 890	24 956	35%	38%
Becas	1 034 968,08	5 427	3 601	19%	29%
<i>Servicios contractuales</i>					
Conferencias	2 181 016,83	6 565	6 474	33%	34%
Honorarios de expertos	763 848,42	3 517	3 721	22%	21%
Publicaciones	188 613,05	2 341	1 501	8%	13%
Otros	29 357 481,65	67 335	84 046	44%	35%
<i>Gastos de operación</i>					
Locales y mantenimiento	25 251 390,16	60 522	54 614	42%	46%
Comunicaciones y otros	5 140 623,77	9 508	12 341	54%	42%
<i>Equipos y suministros</i>					
Mobiliario y equipos	3 336 951,57	5 579	6 349	60%	53%
Suministros	2 481 288,65	7 936	8 719	31%	28%
<i>Construcción *</i>	792 400,85	-	-		
<i>Sin consignar</i>	-	10 090	7 184	0%	0%
Total de gastos	281 736 196,64	626 347	628 400	45%	45%
Excedente	32 161 527,51	1 733	-		

\* El importe total presupuestado para la construcción del nuevo edificio asciende a 4.929.964 francos suizos en el presupuesto revisado de 2008-2009 y a 6.739.158 francos suizos en el presupuesto aprobado para 2008-2009. Los importes que componen esas cifras totales figuran en distintas categorías de costos.

CUADRO 4. INFORME SOBRE EL GASTO EN EL BIENIO 2008-2009 (en miles de francos suizos)

PROGRAMA	Presupuesto aprobado 2008-2009	Gasto total en 2008 (desembolsos y obligaciones sin liquidar)	Coefficiente de utilización en relación con el presupuesto aprobado
1. Sensibilización pública y comunicación	12 611	5 147	41%
2. Coordinación externa	11 215	5 161	46%
3. Utilización estratégica de la P.I. para el desarrollo	20 581	9 602	47%
4. Utilización del derecho de autor en el entorno digital	2 150	825	38%
5. Biociencias	680	345	51%
6. Países africanos, árabes, de América Latina y el Caribe, de Asia y el Pacífico y PMA	40 665	17 228	42%
7. Determinados países de Europa y Asia	5 444	2 056	38%
8. Modernización de las instituciones de P.I.	4 795	2 269	47%
9. Gestión colectiva del derecho de autor y los derechos conexos	1 736	840	48%
10. Observancia de los derechos de P.I.	3 321	1 278	39%
11. Academia Mundial de la OMPI	15 426	7 109	46%
12. Derecho de patentes	3 079	1 267	41%
13. Derechos de marcas, diseños industriales e indicaciones geográficas	3 882	1 496	39%
14. Normativa de derecho de autor y derechos conexos	6 002	3 205	53%
15. Conocimientos tradicionales, expresiones culturales tradicionales y RR.GG.	6 052	2 967	49%
16. El Sistema del PCT	182 498	82 918	45%
17. Servicios conexos relacionados con las patentes	3 533	3 042	86%
18. Sistemas de registro de Madrid, La Haya y Lisboa	57 466	26 437	46%
19. Clasificación de patentes y normas de la OMPI sobre P.I.	7 257	3 444	47%
20. Clasificaciones internacionales en el ámbito de las marcas y los diseños industriales	1 201	365	30%
21. Servicios de arbitraje y mediación y políticas y procedimientos sobre nombres de dominio	8 036	3 807	47%
22. Dirección y gestión ejecutiva	14 081	7 408	53%
23. Gestión y control de los recursos	5 124	2 060	40%
24. Supervisión interna	3 422	1 805	53%
25. Gestión de recursos humanos	19 267	7 487	39%
26. Operaciones financieras	12 138	6 229	51%
27. Tecnologías de la información	45 945	22 950	50%
28. Servicios de conferencias, lingüístico, imprenta y archivos	43 834	21 187	48%
29. Gestión de locales	47 461	21 389	45%
30. Viajes y adquisiciones	11 061	4 696	42%
31. Construcción del nuevo edificio	6 739	994	15%
32. Seguridad	9 556	4 725	49%
<b>Total</b>	<b>616 256</b>	<b>281 736</b>	<b>46%</b>
Sin consignar	10 091	-	0%
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>626 347</b>	<b>281 736</b>	<b>45%</b>

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (en francos suizos)

**Cuadro 5. Cuentas bancarias**

	31 de diciembre de 2007	31 de diciembre 2008
<i>Cuentas corrientes</i>		
Credit Suisse	15 996 882,83	24 098 523,54
UBS SA	4 044 861,06	1 945 542,40
JPMorgan Chase Bank, Nueva York	145 687,20	447 986,50
Banca Nazionale del Lavoro, Roma	1 823 494,94	1 493 501,86
The Bank of Tokyo-Mitsubishi Ltd., Tokio	3 225 376,05	4 317 399,11
BCG	-	21 327,75
<i>Cuentas a plazo fijo y de depósito</i>		
Confederación Helvética	333 411 547,06	322 664 770,01
Credit Suisse	2 850 000,00	-
Depósitos de garantía UBS SA	79 754,90	79 565,00
<b>Total</b>	<b>361 577 604,04</b>	<b>355 068 616,17</b>

**Cuadro 6. Anticipos varios**

	31 de diciembre de 2007	31 de diciembre 2008
Anticipos al personal de la OMPI (de los cuales 3.601.160,35 francos corresponden a subsidios de educación en 2007 y 3.688.670,47 francos en 2008)	3 971 995,94	4 189 809,20
Anticipos para actividades interorganismos	1 272 553,40	1 192 163,72
<b>Total</b>	<b>5 244 549,34</b>	<b>5 381 972,92</b>

**Cuadro 7. Deudores varios**

	31 de diciembre de 2007	31 de diciembre 2008
Deudores varios	919 411,23	397 678,62
Deudores de la Unión de Madrid	702 685,64	1 338 089,96
Deudores de la Unión de La Haya	6 573,00	5 226,00
Deudores por publicaciones	323 840,80	162 778,27
Solicitudes de reembolso del IVA, impuesto anticipado e impuestos sobre el timbre	361 999,70	148 643,93
Solicitudes de reembolso de impuestos de los Estados Unidos de América	1 910 775,23	1 778 948,55
<b>Total</b>	<b>4 225 285,60</b>	<b>3 831 365,33</b>

**Cuadro 8. Cuenta de activos transitorios**

	31 de diciembre de 2007	31 de diciembre 2008
Pagos pendientes de subsidios de viajes y viáticos al personal	266 834,06	77 272,04
Seguros	10 920,00	167 882,10
Mantenimiento	276 218,99	642 079,21
Varios	85 136,99	102 209,74
Alquiler	-	661 071,89
<b>Total</b>	<b>639 110,04</b>	<b>1 650 514,98</b>

**Cuadro 9. Mobiliario, equipos e inventarios diversos**

	31 de diciembre de 2007	31 de diciembre 2008
Mobiliario, equipos e inventarios diversos	1,00	1,00

**Cuadro 10. Edificios y amortización**

	Valor neto al 31 de diciembre de 2007	Valor contable al 31 de diciembre 2008	Amortización al 31 de diciembre 2008	Valor neto al 31 de diciembre 2008
Edificio A. Bogsch	24 502 845,00	56 070 581,90	32 401 836,90	23 668 745,00
Edificio G. Bodenhausen I	5 941 530,00	11 639 590,30	6 222 160,30	5 417 430,00
Edificio G. Bodenhausen II	-	4 717 632,90	4 717 632,90	-
Edificio de la OMM	-	104 675 426,85	104 675 426,85	-
Nuevo edificio	403 678,64	76 354 961,26	30 240 453,35	46 114 507,91
Edificio de la Unión de Madrid	3 394 560,50	3 394 560,50	-	3 394 560,50
Total	34 242 614,14	256 852 753,71	178 257 510,30	78 595 243,41

**Cuadro 11. Acreedores varios**

	31 de diciembre de 2007	31 de diciembre 2008
Acreedores varios	9 462 042,64	11 863 480,02
Pagos anticipados de terceros en concepto de operaciones del PCT	746 385,16	682 164,90
Cuentas PCT en fideicomiso	5 048 870,99	5 810 900,97
Pagos anticipados de terceros en concepto de tasas de registro de marcas	30 972 599,74	27 077 101,82
Pagos anticipados de terceros en concepto de tasas de registro de diseños industriales	183 296,95	155 204,61
Cuentas corrientes (depósitos de terceros por el registro de marcas o diseños industriales, suscripciones a publicaciones de la OMPI, etc.)	45 533 041,01	49 053 205,05
Mediación - cuentas de depósito	1 897 166,15	902 998,52
Pagos anticipados de publicaciones, suscripciones y anuncios	244 129,40	258 090,99
Total	94 087 532,04	95 803 146,88

**Cuadro 12. Cuenta de pasivos transitorios**

	31 de diciembre de 2007	31 de diciembre 2008
Cargas de 2007 pagadas o en curso de regularización en 2008	296 666,66	451 537,95
Obligaciones sin liquidar	2 026 727,51	452 965,72
Total	2 323 394,17	904 503,67

**Cuadro 13. Distribución de las tasas**

	31 de diciembre de 2007	31 de diciembre 2008
Distribución de las tasas individuales conforme al Protocolo del Arreglo de Madrid	9 550 359,00	11 769 681,00
Distribución de Madrid y La Haya en 2007	48 050 001,26	45 904 226,03
Transferencia de tasas a las Administraciones de búsqueda internacional en el marco del PCT	1 583 579,46	1 814 418,54
Total	59 183 939,72	59 488 325,57

**Cuadro 14. Provisiones**

	31 de diciembre de 2007	31 de diciembre 2008
Provisión para gastos por separación del servicio y gastos de prestaciones médicas posteriores a la separación	37 853 403,26	43 955 495,32
Provisión para la aplicación del Convenio de 1970 con la Caja de Pensiones de la OMPI	246 913,55	246 913,55
Provisión para controversias	304 351,00	361 000,00
Total	38 404 667,81	44 563 408,87

## II. SITUACIÓN DEL PAGO DE LAS CONTRIBUCIONES AL 30 DE JUNIO DE 2009

*Atrasos en el pago de las contribuciones anuales  
(excepto los atrasos de los países menos adelantados  
correspondientes a los años anteriores a 1990,  
colocados en una cuenta especial (congelada))*

4. En el cuadro que figura a continuación se indican los atrasos en el pago de las contribuciones al 30 de junio de 2009 con arreglo al sistema de contribución única aplicable a partir del 1 de enero de 1994, y con arreglo a los sistemas de contribución aplicables anteriormente, de las seis uniones financiadas mediante contribuciones (París, Berna, CIP, Niza, Locarno, Viena) y de la OMPI (para los Estados miembros de la OMPI que no son miembros de ninguna de las Uniones), a excepción de los atrasos en las contribuciones de los países menos adelantados (PMA) correspondientes a los años anteriores a 1990, que se han colocado en una cuenta especial (congelada), y que no se indican en este cuadro, sino en el cuadro del párrafo 25.

Estado	Única/ Unión/ OMPI	Sin atrasos/año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica mediante un asterisco)	Importe de los atrasos (en francos suizos)		% del total de los atrasos
Afganistán	Única	09		1 424	0,02
Albania		Sin atrasos			
Alemania		Sin atrasos			
Andorra		Sin atrasos			
Angola		Sin atrasos			
Antigua y Barbuda		Sin atrasos			
Arabia Saudita		Sin atrasos			
Argelia	Única	09		5 697	0,06
Argentina	Única	09*		66 400	0,71
Armenia		Sin atrasos			
Australia		Sin atrasos			
Austria		Sin atrasos			
Azerbaiyán		Sin atrasos			
Bahamas		Sin atrasos			
Bahrein	Única	09		5 697	0,06
Bangladesh		Sin atrasos			
Barbados		Sin atrasos			
Belarús		Sin atrasos			
Bélgica	Única	09		683 685	7,36
Belice		Sin atrasos			
Benin		Sin atrasos			
Bhután		Sin atrasos			
Bolivia (Estado Plurinacional de)	Única	99+00+01+02+03+04+05+06+07+08+09		31 655	0,34
Bosnia y Herzegovina		Sin atrasos			
Botswana		Sin atrasos			
Brasil	Única	09*		86 907	0,94
Brunei Darussalam		Sin atrasos			
Bulgaria		Sin atrasos			
Burkina Faso	Única	07*+08+09		3 007	0,03
Burundi	Única	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08+09	24 635		
	París	90+91+92+93	13 276	37 911	0,41
Cabo Verde	Única	98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08+09		19 005	0,20

Estado	Única/ Unión/ OMPI	Sin atrasos/año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica mediante un asterisco)	Importe de los atrasos (en francos suizos)		% del total de los atrasos
Camboya	Única	09		1 424	0,02
Camerún		Sin atrasos			
Canadá		Sin atrasos			
Chad	Única París Berna	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+ 06+07+08+09 90+91+92+93 90+91+92+93	24 635 13 276 7 460	45 371	0,49
Chile		Sin atrasos			
China		Sin atrasos			
Chipre		Sin atrasos			
Colombia		Sin atrasos			
Comoras	Única	06+07+08+09		5 696	0,06
Congo	Única	07*+08+09		7 494	0,08
Costa Rica		Sin atrasos			
Côte d'Ivoire	Única París Berna	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+ 06+07+08+09 92+93 91*+92+93	52 827 27 597 27 646	108 070	1,16
Croacia		Sin atrasos			
Cuba		Sin atrasos			
Dinamarca		Sin atrasos			
Djibouti	Única	03+04+05+06+07+08+09		9 968	0,11
Dominica		Sin atrasos			
Ecuador		Sin atrasos			
Egipto		Sin atrasos			
El Salvador		Sin atrasos			
Emiratos Árabes Unidos	Única	09		11 395	0,12
Eritrea	Única	07+08+09		4 272	0,05
Eslovaquia		Sin atrasos			
Eslovenia		Sin atrasos			
España	Única	09		455 790	4,91
Estados Unidos de América	Única	09		1 139 475	12,27
Estonia		Sin atrasos			
Etiopía		Sin atrasos			
Federación de Rusia	Única	09		455 790	4,91
Fiji		Sin atrasos			
Filipinas		Sin atrasos			
Finlandia		Sin atrasos			
Francia	Única	09*		839 937	9,05
Gabón	Única París Berna	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+ 06+07+08+09 85*+86+87+88+89+90+91+92+93 85+86+87+88+89+90+91+92+93	52 827 189 587 110 981	353 395	3,81
Gambia	Única	06*+07+08+09		5 031	0,05
Georgia		Sin atrasos			
Ghana		Sin atrasos			
Granada	Única	09		2 849	0,03
Grecia	Única	09*		2 351	0,03
Guatemala		Sin atrasos			
Guinea	Única París Berna	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+ 06+07+08+09 90+91+92+93 90+91+92+93	24 635 13 276 7 460	45 371	0,49

Estado	Única/ Unión/ OMPI	Sin atrasos/año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica mediante un asterisco)	Importe de los atrasos (en francos suizos)		% del total de los atrasos
Guinea Ecuatorial	Única	09		1 424	0,02
Guinea-Bissau	Única	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08+09	24 635		
	París	90+91+92+93	13 276		
	Berna	92+93	3 858	41 769	0,45
Guyana		Sin atrasos			
Haití	Única	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08+09	24 635		
	París	90*+91+92+93	10 428	35 063	0,38
Honduras		Sin atrasos			
Hungría		Sin atrasos			
India	Única	09		91 158	0,98
Indonesia		Sin atrasos			
Irán (República Islámica del)		Sin atrasos			
Iraq		Sin atrasos			
Irlanda		Sin atrasos			
Islandia		Sin atrasos			
Israel		Sin atrasos			
Italia		Sin atrasos			
Jamahiriya Árabe Libia	Única	00*+01+02+03+04+05+06+07		63 471	0,68
Jamaica	Única	09		2 849	0,03
Japón	Única	09*		836 375	9,01
Jordania		Sin atrasos			
Kazajstán		Sin atrasos			
Kenya		Sin atrasos			
Kirguistán		Sin atrasos			
Kuwait		Sin atrasos			
La ex República Yugoslava de Macedonia		Sin atrasos			
Lesotho		Sin atrasos			
Letonia		Sin atrasos			
Líbano <sup>1</sup>	Única	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+09	52 127		
	París	87+88+89+90+91+92+93	133 889		
	Berna	86*+87+88+89+90+91+92+93	226 067		
	Niza	86+87+88+89+90+91+92+93	17 946	430 029	4,63
Liberia		Sin atrasos			
Liechtenstein		Sin atrasos			
Lituania	Única	09		11 395	0,12
Luxemburgo		Sin atrasos			
Madagascar		Sin atrasos			
Malasia		Sin atrasos			
Malawi	Única	09		1 424	0,02
Maldivas					
Malí	Única	08*+09		2 560	0,03
Malta		Sin atrasos			
Marruecos		Sin atrasos			
Mauricio		Sin atrasos			
Mauritania	Única	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08+09	24 635		
	París	90+91+92+93	13 276	45 371	0,49

1

En julio de 2006 se concertó un plan de pagos parciales para liquidar los atrasos correspondientes a las Uniones de París, Berna y Niza y al sistema de contribución única en diez pagos anuales. El primer pago y el segundo pago se recibieron durante los años 2007 y 2008, respectivamente.



Estado	Única/ Unión/ OMPI	Sin atrasos/año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica mediante un asterisco)	Importe de los atrasos (en francos suizos)		% del total de los atrasos
	Berna	90+91+92+93	7 460		
México		Sin atrasos			
Micronesia (Estados Federados de)	Única	05*+06+07+08+09		11 649	0,12
Mónaco		Sin atrasos			
Mongolia		Sin atrasos			
Montenegro		Sin atrasos			
Mozambique		Sin atrasos			
Myanmar		Sin atrasos			
Namibia		Sin atrasos			
Nepal		Sin atrasos			
Nicaragua	Única	06*+07+08+09		11 305	0,12
Níger	Única	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+ 06+07+08+09	24 635		
	París	90+91+92+93	13 276		
	Berna	90+91+92+93	7 460	45 371	0,49
Nigeria	Única	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+ 06+07+08+09	296 098		
	París	91*+92+93	237 156	533 254	5,74
Noruega		Sin atrasos			
Nueva Zelandia		Sin atrasos			
Omán		Sin atrasos			
Países Bajos		Sin atrasos			
Pakistán		Sin atrasos			
Panamá	Única	09*		201	0,00
Papua Nueva Guinea	Única	08+09		5 698	0,06
Paraguay	Única	09*		2 622	0,03
Perú	Única	09		5 697	0,06
Polonia	Única	09*		34 188	0,37
Portugal		Sin atrasos			
Qatar		Sin atrasos			
Reino Unido		Sin atrasos			
República Árabe Siria		Sin atrasos			
República Centrafricana	Única	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+ 06+07+08+09	24 635		
	París	90+91+92+93	13 276		
	Berna	90+91+92+93	7 460	45 371	0,49
República Checa		Sin atrasos			
República de Corea		Sin atrasos			
República de Moldova		Sin atrasos			
República Democrática del Congo	Única	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+ 06+07+08+09	24 635		
	París	90+91+92+93	159 959		
	Berna	90+91+92+93	90 326	274 920	2,96
República Democrática Popular Lao	Única	09		1 424	0,02
República Dominicana	Única	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+ 06+07+08+09	75 611		
	París	64+65+66+67+68+69+70+71+72+73+ 74+75+76+77+78+79+80+81+82+83+ 84+85+86+87+88+89+90+91+92+93	966 204	1 041 815	11,22
República Popular Democrática de Corea		Sin atrasos			
República Unida de Tanzania		Sin atrasos			
Rumania		Sin atrasos			
Rwanda		Sin atrasos			
Saint Kitts y Nevis		Sin atrasos			

Estado	Única/ Unión/ OMPI	Sin atrasos/año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica mediante un asterisco)	Importe de los atrasos (en francos suizos)		% del total de los atrasos
Samoa		Sin atrasos			
San Marino		Sin atrasos			
San Vicente y las Granadinas	Única	09		2 849	0,03
Santa Lucía		Sin atrasos			
Santa Sede		Sin atrasos			
Santo Tomé y Príncipe	Única	99*+00+01+02+03+04+05+06+07+08+09		15 730	0,17
Senegal		Sin atrasos			
Serbia	Única	94+95+96+97+98+99+00+01	847 668		
	París	93*	79 996		
	Berna	91+92+93	135 984		
	Niza	93	6 447		
	Locarno	93	2 247	1 072 342	11,55
Seychelles	Única	09		2 849	0,03
Sierra Leona		Sin atrasos			
Singapur		Sin atrasos			
Somalia	Única	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+	24 635		
	OMPI	06+07+08+09 90+91+92+93	4 452	29 087	0,31
Sri Lanka		Sin atrasos			
Sudáfrica		Sin atrasos			
Sudán		Sin atrasos			
Suecia		Sin atrasos			
Suiza		Sin atrasos			
Suriname		Sin atrasos			
Swazilandia		Sin atrasos			
Tailandia		Sin atrasos			
Tayikistán		Sin atrasos			
Togo	Única	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+	24 635		
	París	06+07+08+09 92*+93	5 393		
	Berna	92+93	3 858	33 886	0,37
Tonga		Sin atrasos			
Trinidad y Tabago		Sin atrasos			
Túnez	Única	09*		3 258	0,04
Turkmenistán		Sin atrasos			
Turquía	Única	09		91 158	0,98
Ucrania		Sin atrasos			
Uganda	Única	09		1 424	0,02
Uruguay	Única	09		5 697	0,06
Uzbekistán		Sin atrasos			
Venezuela (República Bolivariana de)	Única	09*		6 279	0,07
Viet Nam		Sin atrasos			
Yemen	Única	09		1 424	0,02
Zambia		Sin atrasos			
Zimbabwe	Única	08+09		5 698	0,06

**Importe total de los atrasos**

Contribuciones únicas		6 712 898	
Uniones financiadas por contribuciones y OMPI		2 570 253	
Total general		9 283 151	100%

*Observaciones*

5. Al 30 de junio de 2009, el importe total de las contribuciones atrasadas era de unos 9,3 millones de francos, de los que 6,7 millones corresponden al sistema de contribución única, y 3,6 millones a las contribuciones anteriores a 1994 respecto de las Uniones financiadas mediante contribuciones y la OMPI. El importe total de los atrasos corresponde al 53.3% del importe de las contribuciones pagaderas para 2009, a saber, 17,4 millones de francos.

6. Se comunicará a las Asambleas, en otro documento, todo pago que se haga llegar a la Oficina Internacional entre el 30 de junio y el 18 de septiembre de 2009.

7. Previa solicitud, se comunicará la lista de Estados que hayan perdido el derecho de voto en una o más de las Asambleas, al 30 de junio de 2009.

*Atrasos en las contribuciones anuales de los países menos adelantados  
correspondientes a los años anteriores a 1990,  
colocados en una cuenta especial (congelada)*

8. Se recuerda que, de conformidad con la decisión adoptada por la Conferencia de la OMPI y las Asambleas de las Uniones de París y de Berna, en sus períodos ordinarios de sesiones de 1991, el importe de los atrasos en las contribuciones de cualquier país menos adelantado (PMA) correspondientes a los años anteriores a 1990 ha sido colocado en una cuenta especial, cuyo importe se congeló al 31 de diciembre de 1989 (véanse los documentos AB/XXII/20 y AB/XXII/22, párrafo 127). Dichos atrasos en las contribuciones, al 30 de junio de 2009, relativos a las Uniones de París y de Berna y a la OMPI, figuran en el cuadro siguiente. Se comunicará a las Asambleas, en otro documento, todo pago que se haga llegar a la Oficina Internacional entre el 30 de junio y el 18 de septiembre de 2009.

Estado	Unión/ OMPI	Año(s) de los atrasos (el pago parcial se indica mediante un asterisco)	Importe de los atrasos (en francos suizos)		% del total de atrasos
Burkina Faso	París	77*+78+79+80+81+82+83+84+85+86+ 87+88+89	217 518		
	Berna	77+78+79+80+81+82+83+84+85+86+87+ 88+89	137 566	355 084	7,99
Burundi	París	78+79+80+81+82+83+84+85+86+87+88+ 89		214 738	4,83
Chad	París	71+72+73+74+75+76+77+78+79+80+81+ 82+83+84+85+86+87+88+89	250 957		
	Berna	72+73+74+75+76+77+78+79+80+81+82+ 83+84+85+86+87+88+89	156 387	407 344	9,16
Gambia	OMPI	83+84+85+86+87+88+89		55 250	1,24
Guinea	París	83+84+85+86+87+88+89	148 779		
	Berna	83*+84+85+86+87+88+89	81 293	230 072	5,17
Guinea-Bissau	París	89		23 213	0,52
Haití	París	79*+80+81+82+83+84+85+ 86+87+88+89		347 037	7,81
Malí	París	84+85+86+87+88+89	132 377		
	Berna	76*+77+78+79+80+81+82+ 83+84+85+86+87+88+89	165 124	297 501	6,69
Mauritania	París	77*+78+79+80+81+82+83+84+85+86+ 87+88+89	219 120		
	Berna	74+75+76+77+78+79+80+81+82+83+84+ 85+86+87+ 88+89	150 618	369 738	8,32
Níger	París	81+82+83+84+85+86+87+88+89	179 097		
	Berna	80*+81+82+83+84+85+86+87+88+89	110 069	289 166	6,50
República Centroafricana	París	76*+77+78+79+80+81+82+83+84+85+ 86+87+88+89	273 509		
	Berna	80*+81+82+83+84+85+86+87+88+89	114 858	388 367	8,73
República Democrática del Congo	París	81*+82+83+84+85+86+87+88+89	500 200		
	Berna	81*+82+83+84+85+86+87+88+89	301 015	801 215	18,02
República Unida de Tanzania	París	82*+83+84+85+86+87+88+89		200 932	4,52
Somalia	OMPI	83+84+85+86+87+88+89		55 250	1,24
Togo	París	84+85+86+87+88+89	132 377		
	Berna	83*+84+85+86+87+88+89	87 785	220 162	4,95
Uganda	París	81*+82+83+84+85+86+87+88+89		172 283	3,88
Yemen	OMPI	87*+88+89		19 142	0,43

**Importe total de los atrasos**

Unión de París	3 012 137	
Unión de Berna	1 304 715	
OMPI	129 642	
<b>Total general</b>	<b>4 446 494</b>	<b>100%</b>

*Importes adeudados a los fondos de operaciones*

9. En el cuadro siguiente figuran los importes adeudados por algunos Estados, al 30 de junio de 2009, a los fondos de operaciones que se han constituido, a saber, los de dos Uniones financiadas mediante contribuciones (París y Berna). Se comunicará a las Asambleas, en otro documento, todo pago que se haga llegar a la Oficina Internacional entre el 30 de junio y el 18 de septiembre de 2009.

Estado	Unión	Importe adeudado (en francos suizos)	
Burundi	París		7 508
Chad	París	6 377	
	Berna	1 980	8 357
Guinea	París	7 508	
	Berna	2 915	10 423
Mauritania	París		1 854
Níger	París		39
República Centrafricana	París		943
República Democrática del Congo	París	14 057	
	Berna	1 727	15 784

**Total de los importes adeudados a los fondos de operaciones**

Unión de París	38 286
Unión de Berna	6 622
Total general	44 908

*Evolución de los atrasos en el pago de las contribuciones y en los fondos de operaciones durante los diez últimos años*

10. En el cuadro siguiente figuran los importes de las contribuciones en mora (incluidos los atrasos “congelados” de los PMA) y en los fondos de operaciones desde 1999.

Atrasos en las contribuciones al 31 de diciembre (millones de francos)					
Año	Contribución única	Uniones financiadas por contribuciones	Atrasos “congelados”	Fondos de operaciones	Total
1999	3,9	5,7	4,7	0,1	14,4
2000	4,9	5,4	4,7	0,1	15,1
2001	3,9	5,0	4,7	0,1	13,7
2002	3,0	4,3	4,6	0,1	12,0
2003	4,4	4,1	4,6	0,1	13,2
2004	3,1	3,9	4,6	0,1	11,7
2005	3,4	3,8	4,6	0,1	11,9
2006	4,1	3,8	4,5	0,1	12,5
2007	2,9	3,6	4,5	0,1	11,1
2008	2,4	3,0	4,4	0,1	9,9

[Fin de documento]